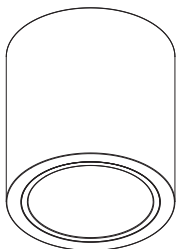






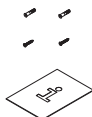
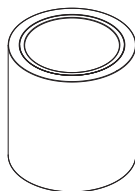
PL Oprawa sufitowa **EN** Ceiling fitting **DE** Deckenleuchte **RU** Потолочный светильник **CS** Stropní svítidlo **SK** Stropné svietidlo **HU** Mennyezeti lámpatest **HR** Stropno rasvjetno tijelo **FR** Plafonnier **ES** Luminaria de techo **IT** Portalampada da soffitto **RO** Corp de iluminat pentru plafon **LT** Lubinis šviestuvas **LV** Griestu gaismeklis **ET** Laevalgusti **PT** Luminária de teto **BE** Столевы святильник **UK** Стельовий світильник **BG** Таванно осветително тяло **SL** Stropna svetilka **BS** Stropno rasvjetno tijelo **SRP** Stropno rasvjetno tijelo **SR** Стропно расветно тело **MK** Таванска светилка **MO** Corp de iluminat pentru plafon



		 mm	 mm	
OS-DRAG014-10		133	148	390 g
OS-DRAG018-10		172	180	700 g
OS-DRAG014-00		133	148	390 g
OS-DRAG018-00		172	180	700 g
OS-DRAG014-80		133	148	390 g
OS-DRAG018-80		172	180	700 g



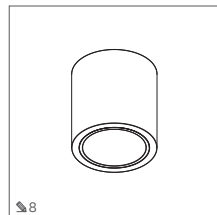
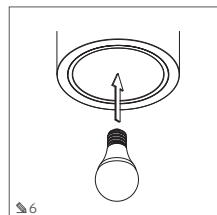
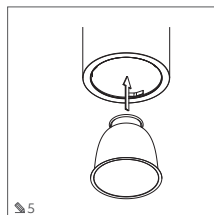
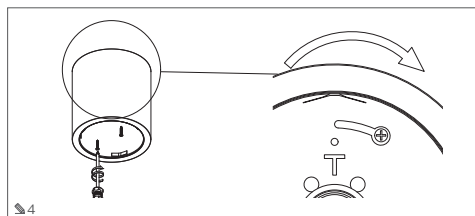
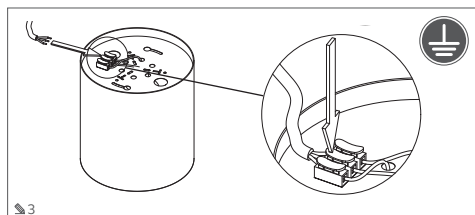
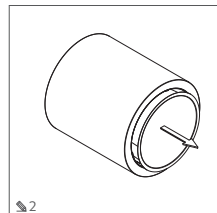
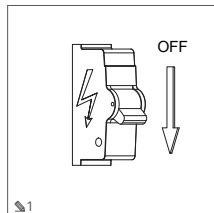
PL Skład zestawu / **EN** This set consists of / **DE** Bestandteile des Sets / **RU** Состав набора / **CS** Složení soupravy / **SK** Zloženie súpravy / **HU** A készlet tartalma / **HR** Sastav kompleta / **FR** Composition du kit / **ES** Composición del kit / **IT** Contenuto del kit / **RO** Setul include / **LT** Rinkinio turinys / **LV** Komplekta sastāvs / **ET** Komplekti komponendid / **PT** O conjunto inclui / **BE** Склад комплекта / **UK** Склад набору / **BG** Състав на комплекта / **SL** Sestava kompleta / **BS** Sastav kompleta / **SRP** Sastav kompleta / **SR** Sastav kompleta / **MK** Sostavot na setot / **MO** Setul include:



PL Akcesoria / **EN** Accessories / **DE** Zubehör / **RU** Аксессуары / **CS** Příslušenství / **SK** Príslušenstvo / **HU** Tartozékok / **HR** Pribor / **FR** Accessoires / **ES** Accesorios / **IT** Accessori / **RO** Accesorii / **LT** Priedai / **LV** Piederumi / **ET** Lisandid / **PT** Acessórios / **BE** Аксессуары / **UK** Аксесуари / **BG** Аксесоари / **SL** Dodatki / **BS** Pribor / **SRP** Pribor / **SR** Pribor / **MK** Додатоци / **MO** Accesorii



PL Instrukcja montażu / **EN** Assembly instruction / **DE** Montageanleitung / **RU** Инструкция по установке / **CS** Montážní návod / **SK** Montážna príručka / **HU** Rögztési útmutató / **HR** Upute za montažu / **FR** Instruction de montage / **ES** Manual de montaje / **IT** Istruzioni di montaggio / **RO** Instrucțiuni de montaj / **LT** Montavimo instrukcija / **LV** Montāžas instrukcija / **ET** Paigaldamise juhend / **PT** Instruções de montagem / **BE** Инструкција зборки / **UK** Інструкція з установки / **BG** Инструкција за монтаж / **SL** Navodila za montažo / **BS** Upute za montažu / **SRP** Uputstva za montažu / **SR** Uputstva za montažu / **MK** Uputstva za sobranie / **MO** Instrucțiuni de montaj:





PL Urządzenie wykonane w pierwszej klasie ochronności koniecznie musi być podłączone do uzemiaenia! **/ EN** This appliance has been designed as a 1st-protection-class appliance, which requires an obligatory protective earth connection! **/ DE** Ein Gerät der ersten Schutzklasse muss geerdet werden! **/ RU** Заřízení vyrobené v první třídě ochrany musí být povinně připojeno k uzemnění! **/ SK** Zariadenia vyrobené v prvej ochrannej triede musia byť povinné pripojené k uzemneniu! **/ HU** Az I. érintésvédelmi osztály szerinti végrehajtott készülékek mindenképpen le kell földelni! **/ HR** Uredaj proizveden u prvom stupnju zaštite mora biti priključen na uzemljenje. **/ FR** Le matériel de classe I de protection doit obligatoirement être relié à la terre! **/ ES** Es obligatorio que un aparato fabricado en la clase I de protección esté conectado a la tierra! **/ IT** Il prodotto realizzato con il primo grado di protezione deve essere dotato di messa a terra! **/ RO** Dispozitivul realizat în a treia clasă de protecție trebuie alimentat de la o sursă de tensiune sigură! **/ LT** Prietaisus pagamintas pirmoje apsaugos klasėje būtina turi būti prijungtas prie žemės! **/ LV** Ierīci, kas izgatavota pirmajā aizsardzības klasē, obligāti jābūt pievienoti pie zemes! **/ ET** Seade on teostatud esimeses turvalisuse klassis ja peab kindlasti olema maandatud! **/ PT** O aparelho executado na primeira classe de proteção deve possuir obrigatoriamente a ligação à terra! **/ BE** Прилада, выработана ў першым класе аховы ад паражэння электрычнымі токам, павінна быць аб'явакова падлучана да заземлення! **/ UK** Пристрій, виконаний в першому класі захисту, повинен бути обов'язково підключений до заземлення! **/ BG** Устройството от първи клас на защита: задължително трябва да бъде свързано към заземление! **/ SL** Naprava iz prvega zaščitnega razreda mora biti nujno priključena na ozemljenje. **/ BS** Uredaj proizveden u prvom stepenu zaštite mora biti priključen na uzemljenje. **/ SRP** Uredaj proizveden u prvom stepenu zaštite mora biti priključen na uzemljenje. **/ SR** Uredaj proizveden u prvom stepenu zaštite mora da bude priključen na uzemljenje. **/ MK** Уредите направени во прва класа на заштита задолжително мораат да имаат земно поврзување! **/ MO** Dispozitivul realizat în prima clasă de protecție trebuie conectat la împământare!



PL Urządzenie wykonane w pierwszej klasie ochronności koniecznie musi być podłączone do uzemiaenia! **/ EN** This appliance has been designed as a 1st-protection-class appliance, which requires an obligatory protective earth connection! **/ DE** Ein Gerät der ersten Schutzklasse muss geerdet werden! **/ RU** Заřízení vyrobené v první třídě ochrany musí být povinně připojeno k uzemnění! **/ SK** Zariadenia vyrobené v prvej ochrannej triede musia byť povinné pripojené k uzemneniu! **/ HU** Az I. érintésvédelmi osztály szerinti végrehajtott készülékek mindenképpen le kell földelni! **/ HR** Uredaj proizveden u prvom stupnju zaštite mora biti priključen na uzemljenje. **/ FR** Le matériel de classe I de protection doit obligatoirement être relié à la terre! **/ ES** Es obligatorio que un aparato fabricado en la clase I de protección esté conectado a la tierra! **/ IT** Il prodotto realizzato con il primo grado di protezione deve essere dotato di messa a terra! **/ RO** Dispozitivul realizat în a treia clasă de protecție trebuie alimentat de la o sursă de tensiune sigură! **/ LT** Prietaisus pagamintas pirmoje apsaugos klasėje būtina turi būti prijungtas prie žemės! **/ LV** Ierīci, kas izgatavota pirmajā aizsardzības klasē, obligāti jābūt pievienoti pie zemes! **/ ET** Seade on teostatud esimeses turvalisuse klassis ja peab kindlasti olema maandatud! **/ PT** O aparelho executado na primeira classe de proteção deve possuir obrigatoriamente a ligação à terra! **/ BE** Прилада, выработана ў першым класе аховы ад паражэння электрычнымі токам, павінна быць аб'явакова падлучана да заземлення! **/ UK** Пристрій, виконаний в першому класі захисту, повинен бути обов'язково підключений до заземлення! **/ BG** Устройството от първи клас на защита: задължително трябва да бъде свързано към заземление! **/ SL** Naprava iz prvega zaščitnega razreda mora biti nujno priključena na ozemljenje. **/ BS** Uredaj proizveden u prvom stepenu zaštite mora biti priključen na uzemljenje. **/ SRP** Uredaj proizveden u prvom stepenu zaštite mora biti priključen na uzemljenje. **/ SR** Uredaj proizveden u prvom stepenu zaštite mora da bude priključen na uzemljenje. **/ MK** Уредите направени во прва класа на заштита задолжително мораат да имаат земно поврзување! **/ MO** Dispozitivul realizat în prima clasă de protecție trebuie conectat la împământare!



PL Urządzenie wykonane w trzeciej klasie ochronności koniecznie musi być zasiliwane ze źródła napięcia bezpiecznego. **/ EN** An appliance designed as a 3rd-protection-class appliance requires a power supply from a safe voltage source! **/ DE** Ein Gerät der dritten Schutzklasse muss mit einer sicheren Spannungsquelle versorgt werden! **/ RU** Устройство, изготовленное в третьем классе защиты, должно питаться от источника безопасного напряжения. **/ SK** Zariadenia vyrobené v tretej ochrannej triede musia byť napájané z bezpečného napätia! **/ HU** III. érintésvédelmi osztály szerinti végrehajtott készülékek mindenképpen biztonságos feszültségforrásról kell működtetni! **/ HR** Uredaj proizveden u trećem stupnju zaštite mora se napajati iz izvora sigurnosnog napona. **/ FR** Le matériel de classe III de protection doit obligatoirement être alimenté par une source de tension de sécurité! **/ ES** Es obligatorio que un aparato fabricado en la clase 3 de protección esté alimentado desde una fuente de alimentación segura! **/ IT** Il prodotto realizzato con il terzo grado di protezione deve essere alimentato da una fonte di tensione sicura! **/ RO** Dispozitivul realizat în a treia clasă de protecție trebuie alimentat de la o sursă de tensiune sigură! **/ LT** Prietaisus pagamintas trečioje apsaugos klasėje būtina turi būti maitinamas iš saugaus įtampos šaltinio! **/ LV** Ierīci, kas izgatavota trešajā aizsardzības klasē, obligāti jābūt darbināmi no drošas strāvas avota! **/ ET** Seade on teostatud esimeses turvalisuse klassis ja peab kindlasti olema maandatud! **/ PT** O aparelho executado na terceira classe de proteção deve ser obrigatoriamente alimentado com uma fonte de tensão segura! **/ BE** Прилада, выработана ў трэцім класе аховы ад паражэння электрычнымі токам, павінна аб'явакова сілкавацца ад крыніцы бяспечнага напружання! **/ UK** Пристрій, виготовлений в третьому класі захисту, повинен житивитися від джерела безпечної напруги! **/ BG** Устройството от трети клас на защита: задължително трябва да бъде захранвано от безопасен източник на напрежение! **/ SL** Naprava iz tretjega zaščitnega razreda mora biti nujno priključena na varne napetosti. **/ BS** Uredaj proizveden u trećem stepenu zaštite mora se napajati iz izvora sigurnosnog napona. **/ SRP** Uredaj proizveden u trećem stepenu zaštite mora se napajati iz izvora sigurnosnog napona. **/ SR** Uredaj proizveden u trećem stepenu zaštite mora da se paraja iz izvora sigurnosnog napona! **/ MK** Уредите направени во трета класа на заштита мора задолжително да имаат извор на сигурен напон! **/ MO** Dispozitivul realizat în a treia clasă de protecție trebuie alimentat de la o sursă de tensiune sigură!



PL Urządzenie wykonane w trzeciej klasie ochronności koniecznie musi być zasiliwane ze źródła napięcia bezpiecznego. **/ EN** An appliance designed as a 3rd-protection-class appliance requires a power supply from a safe voltage source! **/ DE** Ein Gerät der dritten Schutzklasse muss mit einer sicheren Spannungsquelle versorgt werden! **/ RU** Устройство, изготовленное в третьем классе защиты, должно питаться от источника безопасного напряжения. **/ SK** Zariadenia vyrobené v tretej ochrannej triede musia byť napájané z bezpečného napätia! **/ HU** III. érintésvédelmi osztály szerinti végrehajtott készülékek mindenképpen biztonságos feszültségforrásról kell működtetni! **/ HR** Uredaj proizveden u trećem stupnju zaštite mora se napajati iz izvora sigurnosnog napona. **/ FR** Le matériel de classe III de protection doit obligatoirement être alimenté par une source de tension de sécurité! **/ ES** Es obligatorio que un aparato fabricado en la clase 3 de protección esté alimentado desde una fuente de alimentación segura! **/ IT** Il prodotto realizzato con il terzo grado di protezione deve essere alimentato da una fonte di tensione sicura! **/ RO** Dispozitivul realizat în a treia clasă de protecție trebuie alimentat de la o sursă de tensiune sigură! **/ LT** Prietaisus pagamintas trečioje apsaugos klasėje būtina turi būti maitinamas iš saugaus įtampos šaltinio! **/ LV** Ierīci, kas izgatavota trešajā aizsardzības klasē, obligāti jābūt darbināmi no drošas strāvas avota! **/ ET** Seade on teostatud esimeses turvalisuse klassis ja peab kindlasti olema maandatud! **/ PT** O aparelho executado na terceira classe de proteção deve ser obrigatoriamente alimentado com uma fonte de tensão segura! **/ BE** Прилада, выработана ў трэцім класе аховы ад паражэння электрычнымі токам, павінна аб'явакова сілкавацца ад крыніцы бяспечнага напружання! **/ UK** Пристрій, виготовлений в третьому класі захисту, повинен житивитися від джерела безпечної напруги! **/ BG** Устройството от трети клас на защита: задължително трябва да бъде захранвано от безопасен източник на напрежение! **/ SL** Naprava iz tretjega zaščitnega razreda mora biti nujno priključena na varne napetosti. **/ BS** Uredaj proizveden u trećem stepenu zaštite mora se napajati iz izvora sigurnosnog napona. **/ SRP** Uredaj proizveden u trećem stepenu zaštite mora se napajati iz izvora sigurnosnog napona. **/ SR** Uredaj proizveden u trećem stepenu zaštite mora da se paraja iz izvora sigurnosnog napona! **/ MK** Уредите направени во трета класа на заштита мора задолжително да имаат извор на сигурен напон! **/ MO** Dispozitivul realizat în a treia clasă de protecție trebuie alimentat de la o sursă de tensiune sigură!



PL Urządzenie wykonane w trzeciej klasie ochronności koniecznie musi być zasiliwane ze źródła napięcia bezpiecznego. **/ EN** An appliance designed as a 3rd-protection-class appliance requires a power supply from a safe voltage source! **/ DE** Ein Gerät der dritten Schutzklasse muss mit einer sicheren Spannungsquelle versorgt werden! **/ RU** Устройство, изготовленное в третьем классе защиты, должно питаться от источника безопасного напряжения. **/ SK** Zariadenia vyrobené v tretej ochrannej triede musia byť napájané z bezpečného napätia! **/ HU** III. érintésvédelmi osztály szerinti végrehajtott készülékek mindenképpen biztonságos feszültségforrásról kell működtetni! **/ HR** Uredaj proizveden u trećem stupnju zaštite mora se napajati iz izvora sigurnosnog napona. **/ FR** Le matériel de classe III de protection doit obligatoirement être alimenté par une source de tension de sécurité! **/ ES** Es obligatorio que un aparato fabricado en la clase 3 de protección esté alimentado desde una fuente de alimentación segura! **/ IT** Il prodotto realizzato con il terzo grado di protezione deve essere alimentato da una fonte di tensione sicura! **/ RO** Dispozitivul realizat în a treia clasă de protecție trebuie alimentat de la o sursă de tensiune sigură! **/ LT** Prietaisus pagamintas trečioje apsaugos klasėje būtina turi būti maitinamas iš saugaus įtampos šaltinio! **/ LV** Ierīci, kas izgatavota trešajā aizsardzības klasē, obligāti jābūt darbināmi no drošas strāvas avota! **/ ET** Seade on teostatud esimeses turvalisuse klassis ja peab kindlasti olema maandatud! **/ PT** O aparelho executado na terceira classe de proteção deve ser obrigatoriamente alimentado com uma fonte de tensão segura! **/ BE** Прилада, выработана ў трэцім класе аховы ад паражэння электрычнымі токам, павінна аб'явакова сілкавацца ад крыніцы бяспечнага напружання! **/ UK** Пристрій, виготовлений в третьому класі захисту, повинен житивитися від джерела безпечної напруги! **/ BG** Устройството от трети клас на защита: задължително трябва да бъде захранвано от безопасен източник на напрежение! **/ SL** Naprava iz tretjega zaščitnega razreda mora biti nujno priključena na varne napetosti. **/ BS** Uredaj proizveden u trećem stepenu zaštite mora se napajati iz izvora sigurnosnog napona. **/ SRP** Uredaj proizveden u trećem stepenu zaštite mora se napajati iz izvora sigurnosnog napona. **/ SR** Uredaj proizveden u trećem stepenu zaštite mora da se paraja iz izvora sigurnosnog napona! **/ MK** Уредите направени во трета класа на заштита мора задолжително да имаат извор на сигурен напон! **/ MO** Dispozitivul realizat în a treia clasă de protecție trebuie alimentat de la o sursă de tensiune sigură!



PL Do stosowania tylko wewnątrz pomieszczeń. **/ EN** For indoor use only. **/ DE** Nur für den Innenbereich geeignet. **/ RU** Для использования только внутри помещений. **/ CS** Pro použití pouze uvnitř místnosti. **/ SK** Na používanie iba v interiéri. **/ HU** Kizárólag beltéri használatra. **/ HR** Koristi samo u zatvorenom prostoru. **/ FR** Prévu uniquement pour intérieur. **/ ES** Solo para el uso en interiores. **/ IT** Destinato esclusivamente ad uso interno. **/ RO** Pentru utilizare doar în interiorul încăperilor. **/ LT** Skirta naudoti tik patalpy viduje. **/ LV** Tikai izmantošanai iekšējās telpās. **/ ET** Ainult hooneväliseks kasutamiseks. **/ PT** Para uso em interiores. **/ BG** Можна wykorzystać tylko wewnątrz pomieszczeń. **/ UK** Для використання тільки всередині приміщення. **/ BS** Za upotrebu samo unutar prostorija. **/ SRP** Za upotrebu samo unutar prostorija. **/ SR** Za korištenje samo izvan prostorija. **/ MK** Za korištenje samo unutar prostorija. **/ MO** Se utilizează doar în interiorul încăperilor.



PL Do stosowania tylko wewnątrz pomieszczeń. **/ EN** For indoor use only. **/ DE** Nur für den Innenbereich geeignet. **/ RU** Для использования только внутри помещений. **/ CS** Pro použití pouze uvnitř místnosti. **/ SK** Na používanie iba v interiéri. **/ HU** Kizárólag beltéri használatra. **/ HR** Koristi samo u zatvorenom prostoru. **/ FR** Prévu uniquement pour intérieur. **/ ES** Solo para el uso en interiores. **/ IT** Destinato esclusivamente ad uso interno. **/ RO** Pentru utilizare doar în interiorul încăperilor. **/ LT** Skirta naudoti tik patalpy viduje. **/ LV** Tikai izmantošanai iekšējās telpās. **/ ET** Ainult hooneväliseks kasutamiseks. **/ PT** Para uso em interiores. **/ BG** Можна wykorzystać tylko wewnątrz pomieszczeń. **/ UK** Для використання тільки всередині приміщення. **/ BS** Za upotrebu samo unutar prostorija. **/ SRP** Za upotrebu samo unutar prostorija. **/ SR** Za korištenje samo izvan prostorija. **/ MK** Za korištenje samo unutar prostorija. **/ MO** Se utilizează doar în interiorul încăperilor.



PL Do stosowania tylko na zewnątrz pomieszczeń. **/ EN** For outdoor use only. **/ DE** Nur für den Außenbereich geeignet. **/ RU** Для использования только снаружи помещений. **/ CS** Pro použití pouze venku. **/ SK** Na používanie iba v exteriéri. **/ HU** Kizárólag kültéri használatra. **/ HR** Koristi samo na otvorenom. **/ FR** Prévu uniquement pour l'extérieur. **/ ES** Solo para el uso en exteriores. **/ IT** Destinato esclusivamente ad uso esterno. **/ RO** Pentru utilizare doar în exteriorul încăperilor. **/ LT** Skirta naudoti tik patalpy išorėje. **/ LV** Tikai izmantošanai iekšējās telpās. **/ ET** Ainult hooneväliseks kasutamiseks. **/ PT** Para uso ao exterior. **/ BG** Можна wykorzystać tylko na zewnątrz pomieszczeń. **/ UK** Для використання тільки назовні приміщення. **/ BS** Za upotrebu samo izvan prostorija. **/ SRP** Za upotrebu samo izvan prostorija. **/ SR** Za korištenje samo izvan prostorija. **/ MK** Za korištenje samo nadвор od prostorija. **/ MO** Se utilizează doar în exteriorul încăperilor.



PL Do stosowania tylko na zewnątrz pomieszczeń. **/ EN** For outdoor use only. **/ DE** Nur für den Außenbereich geeignet. **/ RU** Для использования только снаружи помещений. **/ CS** Pro použití pouze venku. **/ SK** Na používanie iba v exteriéri. **/ HU** Kizárólag kültéri használatra. **/ HR** Koristi samo na otvorenom. **/ FR** Prévu uniquement pour l'extérieur. **/ ES** Solo para el uso en exteriores. **/ IT** Destinato esclusivamente ad uso esterno. **/ RO** Pentru utilizare doar în exteriorul încăperilor. **/ LT** Skirta naudoti tik patalpy išorėje. **/ LV** Tikai izmantošanai iekšējās telpās. **/ ET** Ainult hooneväliseks kasutamiseks. **/ PT** Para uso ao exterior. **/ BG** Можна wykorzystać tylko na zewnątrz pomieszczeń. **/ UK** Для використання тільки назовні приміщення. **/ BS** Za upotrebu samo izvan prostorija. **/ SRP** Za upotrebu samo izvan prostorija. **/ SR** Za korištenje samo izvan prostorija. **/ MK** Za korištenje samo nadвор od prostorija. **/ MO** Se utilizează doar în exteriorul încăperilor.



PL Do stosowania zarówno wewnątrz jak i na zewnątrz pomieszczeń. **/ EN** For indoor and outdoor use. **/ DE** Für den Innen- und Außenbereich geeignet. **/ RU** Для использования как внутри, так и снаружи помещений. **/ CS** Pro použití uvnitř i venku. **/ SK** Na používanie v interiéri aj v exteriéri. **/ HU** Beltéri és kültéri használatra. **/ HR** Za upotrebu u zatvorenom prostoru i na otvorenom. **/ FR** Pour l'intérieur et l'extérieur. **/ ES** Para el uso en interiores y exteriores. **/ IT** Destinato ad uso interno ed esterno. **/ RO** Poate fi utilizat atât în interiorul cât și în exteriorul încăperilor. **/ LT** Skirta naudoti tiek patalpy viduje, tiek išorėje.



PL Do stosowania zarówno wewnątrz jak i na zewnątrz pomieszczeń. **/ EN** For indoor and outdoor use. **/ DE** Für den Innen- und Außenbereich geeignet. **/ RU** Для использования как внутри, так и снаружи помещений. **/ CS** Pro použití uvnitř i venku. **/ SK** Na používanie v interiéri aj v exteriéri. **/ HU** Beltéri és kültéri használatra. **/ HR** Za upotrebu u zatvorenom prostoru i na otvorenom. **/ FR** Pour l'intérieur et l'extérieur. **/ ES** Para el uso en interiores y exteriores. **/ IT** Destinato ad uso interno ed esterno. **/ RO** Poate fi utilizat atât în interiorul cât și în exteriorul încăperilor. **/ LT** Skirta naudoti tiek patalpy viduje, tiek išorėje.

cable de este foco no son sustituibles; si el cable está dañado, el foco debe someterse a la destrucción. / **IT** Il cavo flessibile esterno o la corda di questo apparecchio di illuminazione danneggiati non possono essere sostituiti. Se la corda è danneggiata, l'apparecchio di illuminazione deve essere distrutto. / **RO** Dacă cablul sau şnurul flexibil extern al acestui corp de iluminat este deteriorat, acesta nu poate fi înlocuit; dacă şnurul este deteriorat, corpul de iluminat trebuie distrus. / **LT** Negalima pakeisti sugadinto šio šviestuvo išorinio lankščio laido ar kabelio; jei laidas sugadintas, šviestuvus turi būti sunaikintas. / **LV** Šī gaismekļa gadijumi bojātais ārējais elastīgais vadītājs vai kabelis nav nomaināms; bojātais kabelis ir jānīdē. / **ET** Käesoleva valgusti kahjustatud välisjuht, painduvat juhet või nõõri ei saa vāija vahetada; kui nõõr on kahjustatud tuleb valgusti hävitada. / **PT** O cabo exterior flexível desta luminária não pode ser substituído; se o cabo for danificado, a luminária deve ser destruída. / **BE** Pashkodžany vonkawy nulyki p'rovad'čij šnur g'zaga švidljn'čnika ne zaměnyvajuć; kaš šnur pashkodžany - tady švidljn'čnik tržba likvidovati. / **UK** Пoшкоджений зовнішній гнучкий кабель або шнур даного світильника не можуть бути замінені; якщо шнур пошкоджений, світильник слід знищити. / **BG** Повреденият външен кабел или шнур на това осветелно тело не могат да бъдат подменени; ако шнурът е повреден, осветелното тело трябва да бъде унищожено. / **SL** Poškodovanega zunanjega gibkega voda ali v navede tega svetilni ni možno zamenjati; v primeru poškodovanja, je treba celotno svetilno uničiti. / **RS** Oštećeni vanjski fleksibilni vodi ili kabel ove rasvijete se ne mogu zamjeniti; ako je vod oštećen, rasvijeta se mora uništiti. / **SRP** Oštećeni spoljni fleksibilni vodi ili kabel ove rasvijete se ne mogu zamjeniti; ako je vod oštećen, rasvijeta mora biti uništen. / **SK** Oštećen spojní flexibilní vodič nebo kabel této osvětlovací soustavy se nemůže vyměnit; pokud je vodič poškozen; dokouly kabel a osvětlené tělo třeba dále ovesetlivočovat, tak se nemůže vyměnit; pokud je vodič poškozen; dokouly kabel a osvětlené tělo třeba dále ovesetlivočovat, tak se nemůže vyměnit; pokud je vodič poškozen; dokouly kabel a osvětlené tělo třeba dále ovesetlivočovat, tak se nemůže vyměnit. / **MO** Dacă cablul sau şnurul flexibil extern al acestui corp de iluminat este deteriorat, acesta nu poate fi înlocuit; dacă şnurul este deteriorat, corpul de iluminat trebuie distrus.

COLORS

PL Objaśnienia użytych symboli / **EN** Explanation of the symbols used / **DE** Erklärung verwendeter Symbole / **RU** Пояснения к используемым символам / **CS** Vysvětlení použitých symbolů / **SK** Legenda použitých symbolov / **HU** Az alkalmazott szimbólumok magyarázata / **HR** Objašnjenja korištenih simbola / **FR** Des explications sur les symboles utilisés / **ES** Explicación de los símbolos utilizados / **IT** Spiegazione dei simboli utilizzati / **RO** Explicarea simbolurilor utilizate / **LT** Naudojamųjų simbolių paaiškinimas / **LV** Izmantoto simbola paskaidrojums / **ET** Kasutatud sümbolite selgitus / **PT** Legenda de símbolos utilizados / **BE** Tlumachenje vykarystanykh znaku / **UK** Пояснення використаних символів / **BG** Обяснение на използваните символи / **SL** Pojasnila uporabljenih simbolov / **BS** Objašnjenje simbola / **SRP** Objašnjenje simbola / **SK** Objašnjenje simbola / **MO** Objašnjenje simbola / **UK** Пояснення використаних символів / **BE** Explicarea simbolurilor utilizate

BK
PL Czarny / **EN** Black / **DE** Schwarz / **RU** Черный / **CS** Černý / **SK** Čierna / **HU** Fekete / **HR** Crni / **FR** Noir / **ES** Negro / **IT** Nero / **RO** Negru / **LT** Juoda / **LV** Melns / **ET** Must / **PT** Preto / **BE** Чорны / **UK** Чорный / **BG** Черен / **SL** Črni / **BS** Crni / **SRP** Crni / **SK** Črn / **MO** Црн / **BG** Черен

BR
PL Brązowy / **EN** Brown / **DE** Braun / **RU** Коричневый / **CS** Hnědý / **SK** Hnedá / **HU** Barna / **HR** Smeđi / **FR** Marron / **ES** Marrón / **IT** Marrone / **RO** Maro / **LT** Ruda / **LV** Brūns / **ET** Pruun / **PT** Castanho / **BE** Карычневы / **UK** Коричневий / **BG** Кафяв / **SL** Rjavi / **BS** Smeđ / **SRP** Smeđ / **SK** Smeđ / **MO** Кафев / **MO** Cafeniu

BL
PL Niebieski / **EN** Blue / **DE** Blau / **RU** Синий / **CS** Modrý / **SK** Modrá / **HU** Kék / **HR** Plavi / **FR** Bleu / **ES** Azul / **IT** Blu / **RO** Albastru / **LT** Mėlyna / **LV** Zils / **ET** Sinine / **PT** Azul / **BE** Син / **UK** Блакитний / **BG** Син / **SL** Modri / **BS** Plav / **SRP** Plav / **SK** Plav / **MO** Albastru

YG
PL Żółto-zielony / **EN** Yellow and green / **DE** Gelbgrün / **RU** Желто-зеленый / **CS** Žluto-zelený / **SK** Žluto-zelená / **HU** Sárga-zöld / **HR** Žuto-zeleni / **FR** Vert et jaune / **ES** Amarillo-verde / **IT** Giallo-verde / **RO** Galben-verde / **LT** Geltona/žalia / **LV** Dzeltens/zāls / **ET** Kollane-roheline / **PT** Amarelo-verde / **BE** Жоўта-зялёны / **UK** Жовто-зелений / **BG** Жълто-Зелен / **SL** Rumeno-zeleni / **BS** Žuto-zelen / **SRP** Žuto-zelen / **SK** Žuto-zelen / **MO** Жолто-зелен / **MO** Galben-verde

RD
PL Czerwony / **EN** Red / **DE** Rot / **RU** Красный / **CS** Červený / **SK** Červená / **HU** Piros / **HR** Crveni / **FR** Rouge / **ES** Rojo / **IT** Rosso / **RO** Roșu / **LT** Raudona / **LV** Sarkans / **ET** Punane / **PT** Vermelho / **BE** Чырвоны / **UK** Червоный / **BG** Червен / **SL** Rdeči / **BS** Crven / **SRP** Crven / **SK** Crven / **MO** Црвен / **MO** Roșu

GR
PL Szary / **EN** Grey / **DE** Grau / **RU** Серый / **CS** Šedý / **SK** Sivá / **HU** Szürke / **HR** Sivi / **FR** Gris / **ES** Gris / **IT** Grigio / **RO** Gri / **LT** Pilka / **LV** Pelēks / **ET** Hall / **PT** Cinzento / **BE** Шары / **UK** Сірий / **BG** Сив / **SL** Sivi / **BS** Siv / **SRP** Siv / **SK** Siv / **MO** Sur

PL

W celu zapewnienia właściwego użytkowania oraz bezpiecznego funkcjonowania instalacji należy postępować zgodnie z instrukcją obsługi.

- Należy zawsze wyłączyć zasilanie przed przystąpieniem do instalacji, konserwacji, czy naprawy urządzenia.
- Instalację może wykonywać wyłącznie personel posiadający stosowne uprawnienia.
- Instalacji należy dokonać zgodnie z obowiązującymi przepisami.
- Nie dotykaj elementów pod napięciem (w tym diod świejących LED).
- Nie wolno kłaść oprawy z zasilaczem pod napięciem. Napięciem należy potoczyć oprawę z zasilaczem, a dopiero później zasilacz z siecią zasilającą.
- Nie wolno instalować urządzenia na podłożu niestabilnym lub podatnym na drgania
- Różne materiały (podłoża) wymagają różnych typów mocowań. Używaj zawsze wkrętów i kotków odpowiednich do danego rodzaju podłoża.
- Należy zawsze mocno dokręcić śruby mocujące urządzenie do powierzchni.

- Nie przekraczać dopuszczalnych temperatur pracy. Jeżeli nie podano innej wartości jest przystosowana do pracy w warunkach normalnych (temperatura otoczenia +25 °C).
- Konserwację/czyszczenie urządzeń do zastosowań wewnętrznych należy wykonywać za pomocą suchej szmatki, bez użycia materiałów ściernych, czy rozpuszczalników. Należy unikać kontaktu cieplej z częściami elektrycznymi.
- Podana moc i strumień świetlny może się różnić +/-5%.
- W przypadku wątpliwości dotyczących instalacji lub użytkowania urządzenia należy skontaktować się z producentem lub punktem sprzedaży.
- Aktualne wersje instrukcji użytkowania wyrobów elektrotechnicznych dostępne są na stronie dystrybutora www.gtv.com.pl

Gwarancja nie obejmuje wad powstałych w wyniku instalacji urządzenia niezgodnie z instrukcją, naprawy lub modyfikacji przez osoby nieuprawnione. Gwarancja nie obejmuje wad powstałych w wyniku uszkodzeń mechanicznych oraz na skutek przepięć pochodzących z sieci zasilającej. Producent nie ponosi odpowiedzialności z tytułu uszkodzeń i szkód będących rezultatem niewłaściwego (niezgodnego z niniejszą instrukcją) zastosowania urządzenia. Jakakolwiek modyfikacja konstrukcji lub specyfikacji technicznej wyłącza odpowiedzialność producenta. Gwarancja dotyczy działania urządzenia. Zmiany parametrów wynikające z procesów chemicznych lub fizycznych (starzenia, żółknięcie, odbarwienie, matowienie itp.) nie podlegają rozszerzonym gwarancjom.

Produkt spełnia wymagania wynikające z ustawodawstwa Unii Europejskiej, w tym w szczególności Rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2017/1369 z dnia 4 lipca 2017 r. ustanawiającego ramy etykietowania energetycznego i przepisów implementujących je do prawa krajowego. Więcej informacji znajduje się na stronie internetowej www.gtv.com.pl i w deklaracjach zgodności.

EN

Follow the operating manual to make sure that you will operate the system in the correct manner, and that it will work safely

- Always remember to shut down the electric-power supply before installing, maintaining, or repairing the appliance.
- Installation can only be performed by personnel with the appropriate authorisations.
- Installation must be carried out according to the legal regulations in force.
- Do not touch live parts (including LED's when switched on).
- Never connect the fitting with a live feeder cable. First, connect the fitting to the feeder cable, and then connect the feeder cable to the mains.
- Never install the appliance on an unstable base, or one which is susceptible to vibrations.
- Different materials (bases) require different types of fixing. Always use the screws and stud-bolts appropriate for a given type of base.
- Always firmly tighten the bolts which fix the appliance to the base.
- Do not exceed the permissible working temperatures. Unless otherwise specified, this appliance is adapted to working in normal conditions (ambient temperature +25°C).
- Use a dry cloth to maintain clean appliances intended for indoor applications. Do not use any abrasive substances, or solvents. Prevent any contact between the liquid and electrical parts.
- The declared power rating and the value of the luminous flux might differ by +/- 5%.
- Contact the manufacturer or retail outlet if in doubt about installing or using the appliance.
- Up-to-date versions of user manuals on the use of electro-technical equipment are available on the distributor's website: www.gtv.com.pl

The warranty does not cover any defects resulting from failure to install the appliance in compliance with the manual, or having it repaired or modified by unauthorised persons. The warranty does not cover defects caused by mechanical damage or by an overvoltage originating from the mains power supply. The manufacturer is not liable for any damage or loss resulting from improper (not in accordance with this manual use of devices. The manufacturer accepts no responsibility if the design or technical specifications have been modified in any way whatsoever. The warranty applies to the operation of the device. Changes in parameters resulting from chemical or physical processes (ageing, yellowing, discolouring, matting, etc.) are not subject to warranty claims.

This product conforms with the requirements resulting from the legislative Acts of the European Union, in particular with the regulation of the European Parliament and of the Council (EU) No. 2017/1369, dated 4th July 2017, setting out a framework for energy labelling and provisions for transposing it into national legislation. You will find out more about that on www.gtv.com.pl, and in declarations of conformity.

DE

Beachten Sie die Bedienungsanleitung, um den ordnungsgemäßen Gebrauch und den sicheren Betrieb der Anlage zu gewährleisten.

- Schalten Sie die Stromversorgung immer aus, bevor Sie das Gerät installieren, warten oder reparieren.
- Die Montage darf nur von Personal mit den entsprechenden Berechtigungen durchgeführt werden.
- Die Montage ist in Übereinstimmung mit geltenden Vorschriften durchzuführen.
- Berühren Sie keine spannungsführenden Teile (einschließlich LEDs).
- Die Leuchte darf nicht an ein unter Spannung stehendes Netzteil angeschlossen werden. Verbinden Sie zuerst die Leuchte mit dem Netzteil und dann das Netzteil mit dem Stromnetz.
- Das Gerät darf nicht auf einem instabilen oder vibrationsresistenten Untergrund installiert werden.
- Unterschiedliche Materialien (Untergründe) erfordern unterschiedliche Arten von Befestigungen. Verwenden Sie immer Schrauben und Dübel, die für den Untergrund geeignet sind.
- Ziehen Sie immer die Schrauben fest, mit denen das Gerät an der Oberfläche befestigt wird.
- Überschreiten Sie nicht die zulässigen Betriebstemperaturen. Wenn nicht anders angegeben, ist das Gerät für den Betrieb unter normalen Bedingungen (Umgebungstemperatur +25 °C) ausgelegt.
- Die Wartung / Reinigung von Geräten für den internen Gebrauch sollte mit einem trockenen Tuch ohne die Verwendung von Scheuermitteln oder Lösungsmitteln durchgeführt werden. Der Kontakt der Flüssigkeiten mit elektrischen Teilen soll vermieden werden.

- Die angegebene Leistung und der Lichtstrom können um +/- 5% variieren.
- Bei Zweifeln hinsichtlich der Montage oder des Gebrauchs des Geräts wenden Sie sich bitte an den Hersteller oder an den Verkaufsstelle.
- Aktuelle Versionen der Gebrauchsanweisung für elektrotechnische Produkte sind auf der Website des Händlers unter www.gtv.com.pl verfügbar.

Die Garantie umfasst keine Mängel, die aus der unsachgemäßen Montage des Geräts oder aus Reparaturen und Änderungen durch unbefugte Personen resultieren. Die Garantie erstreckt sich nicht auf Mängel, die durch mechanische Beschädigungen und Überspannungen aus dem Netz entstehen. Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch unsachgemäßen (dieser Anleitung nicht gemäßen) Gebrauch der Geräte entstehen. Jede Änderung der Konstruktion oder der technischen Spezifikation schließt die Haftung des Herstellers aus. Die Garantie gilt für den Betrieb des Gerätes. Parameteränderungen, die sich aus chemischen oder physikalischen Prozessen ergeben (Alterung, Vergilbung, Verfärbung, Mattierung usw.), unterliegen nicht der Gewährleistung.

Das Produkt entspricht den Anforderungen der Gesetzgebung der Europäischen Union, insbesondere der Verordnung des Europäischen Parlaments und des Rates (EU) 2017/1369 vom 4. Juli 2017 zur Festlegung eines Rahmens für die Energieverbrauchs-kennzeichnung sowie den Vorschriften zu ihrer Umsetzung in nationales Recht. Weitere Informationen finden Sie auf der Website www.gtv.com.pl und in Konformitätserklärungen.

RU

Чтобы обеспечить надлежащее использование и безопасную эксплуатацию установки, следуйте инструкции по эксплуатации.

- Всегда включайте питание перед началом установки, обслуживания или ремонта устройства.
- Установка может выполняться только персоналом с соответствующей квалификацией.
- Установка должна производиться в соответствии с действующими правилами.
- Не прикасайтесь к элементам, находящимся под напряжением (в том числе к светящимся светодиодам).
- Светильник нельзя подключать к источнику питания под напряжением. Сначала подключите светильник к источнику питания, а затем источник питания к сети.
- Не устанавливайте устройство на нестабильном или подверженном вибрациям основании
- На разных материалах (основаниях) требуются различные типы крепежных элементов. Всегда используйте винты и дюбели, подходящие для данного типа основания.
- Всегда крепко затягивайте винты, которые крепят устройство к поверхности.
- Не превышайте допустимые рабочие температуры. Если не указано иное, устройство предназначено для работы в нормальных условиях (температура окружающей среды +25°C).
- Обслуживание/очистка устройств для внутреннего применения должны выполняться сухой тканью без использования абразивов или растворителей. Избегайте контакта жидкости с электрическими деталями.
- Данная мощность и световой поток могут изменяться на +/- 5%.
- Если у вас возникли сомнения относительно установки или использования устройств, обратитесь к производителю или в точку продажи.
- Текущие версии инструкций по использованию электротехнических изделий доступны на веб-сайте дистрибьютора по адресу: www.gtv.com.pl

Гарантия не распространяется на дефекты, возникшие в результате установки осветительного прибора не в соответствии с инструкцией, его ремонта или модификации неуполномоченными лицами. Гарантия не распространяется на дефекты, возникшие в результате механических повреждений и в результате перепадов напряжения в сети питания. Производитель не несет ответственности за повреждения и ущерб, возникшие в результате ненадлежащего (не в соответствии с инструкцией) использования светильника. Какая-либо модификация конструкции или технической спецификации исключает ответственность производителя. Гарантия распространяется на работу светильника. Изменение параметров, вытекающее из химических и физических процессов (старение, пожелтение, обесцвечивание, потускнение и т. п.), не подлежит гарантийным требованиям.

Продукт соответствует требованиям законодательства Европейского Союза, в частности, Регламенту Европейского парламента и Совета (ЕС) 2017/1369 от 4 июля 2017 года, устанавливающему основы для энергетической маркировки и labeling, интегрирующим их в национальное законодательство. Более подробную информацию можно найти на сайте www.gtv.com.pl и в декларациях о соответствии.

CS

Pro zajištění správného používání a bezpečného fungování instalace je nutné postupovat podle návodu k obsluze.

- Než přistoupíte k instalaci, údržbě nebo opravě zařízení, vždy vypněte napájení.
- Instalaci může provádět pouze personál disponující příslušným oprávněním.
- Instalaci proveďte v souladu s platnými předpisy.
- Nedotýkejte se živých částí (světelné svítidlo LED).
- Nepřipojte svítidlo ke zdrojů pod napětím. Nejříve připojte svítidlo ke zdrojů a teprve poté zapojte zdroj do napájecí sítě.
- Zařízení nestavujte na nestabilním podkladu nebo na povrchu vystaveném vibracím.
- Různé materiály (podklady) vyžadují různé typy připevnění. Vždy používejte vruty a hmoždinky vhodné pro daný druh podkladu.
- Vždy řádně dotáhněte šrouby pro připevnění zařízení k povrchu.
- Nepřekračujte přípustnou pracovní teplotu. Pokud není uvedeno jinak, je zařízení připraveno pro práci v běžných podmínkách (okolní teplota +25 °C).
- Údržbu/čištění zařízení pro použití v interiéru provádějte pomocí suchého hadříku bez použití abrazivních materiálů nebo rozpouštědel. Zabráňte kontaktu elektrických dílů s kapalinou
- Uvedený výkon a světelný tok se mohou lišit +/- 5%.
- V případě pochybností ohledně instalace nebo používání zařízení kontaktujte výrobce nebo prodejce.
- Aktuální verze návodu k použití elektrotechnických výrobků jsou dostupné na stránkách distributora www.gtv.com.pl

Záruka se nevztahuje na vady vzniklé jako následek instalace zařízení provedené v rozporu s návodem, opravou nebo úpravou neoprávněnými osobami. Záruka se nevztahuje na vady způsobené mechanickým poškozením a v důsledku přepětí pocházejících ze sítě. Výrobce neodpovídá za poškození a škody vzniklé v důsledku nesprávného použití zařízení v rozporu s tímto návodem). Jakákoliv modifikace konstrukce nebo technické specifikace vylučuje odpovědnost výrobce. Záruka se vztahuje na provoz zařízení. Změny parametrů vyplývající z chemických nebo fyzikálních procesů (stárnutí, žloutnutí, zabarvení, matování atd.) nepodléhají reklamaci.

Výrobek splňuje požadavky vyplývající z legislativy Evropské unie, především Nařízením Evropského parlamentu a Rady (EU) 2017/1369 ze dne 4. července 2017, kterým se stanoví rámec pro označování energetickými štítky a předpisy implementujícími ho do národní legislativy. Další informace najdete na webových stránkách www.gtv.com.pl a v prohlášení o shodě.

SK

Na zabezpečenie správneho používania a bezpečného fungovania systému, dodržiavajte pokyny a odporúčania uvedené v používateľskej príručke.

- Vždy pred montážou, vykonávaním údržby či opravy zariadenia odpojte zariadenie od el. napätia.
- Montáž môžu vykonať iba osoby s náležitými kvalifikáciami a oprávneniami.
- Montáž vykonajte podľa platných miestnych predpisov a noriem.
- Nedotýkajte sa častí pod napätím (vrátane svietiacich LED diód).
- Svetlá nenepripájajte k adaptéru, ktorý je pripojený k el. napätiu. Najprv pripojte svetlido k nepripojenému adaptéru a až potom pripojte adaptéru k el. napätiu.
- Zariadenie nemontujte na nestabilnom podklade ani na podklade náchylnom na vibrácie.
- Rôzne materiály (podklady) si vyžadujú iný typ upevnenia. Vždy používajte skrutky a rozperné kolíky vhodné pred daný typ podkladu.
- Skrutky, ktorými je zariadenie upevnené k povrchu, vždy silno dotiahnite.
- Nepresahujte prípustnú pracovnú teplotu. Ak nie je uvedené inak, zariadenie je prispôbené na používanie v normálnych podmienkach (teplota prostredia +25 °C).
- Zariadenia určené na používanie v interiéru udržiavajte/čistite pomocou suchej handričky, nepoužívajte drsné materiály či rozotieradlá. Zabráňte kontaktu kvapalin s elektrickými prvkami.
- Uvedený výkon a svetelný tok sa môžu líšiť o +/- 5%.
- V prípade, ak máte pochybnosti týkajúce sa montáže alebo používania zariadenia, kontaktujte výrobcu alebo predajcu.
- Aktuálne verzie užívateľských príručiek elektrotechnických výrobkov sú dostupné na webovej stránke distributora www.gtv.com.pl.

Záruka sa nevztahuje na chyby, ktoré vznikli následkom montáže zariadenia vykonanej v rozpore s touto príručkou, následkom opravy alebo úpravy vykonanej neoprávnenou osobou. Záruka sa nevztahuje na chyby, ktoré vznikli následkom mechanických poškodení a následkom skratov pochádzajúcich z el. siete. Výrobca neodpovedá za poškodenia a škody, ktoré boli spôsobené následkom nesprávneho v rozpore s touto príručkou používania zariadenia. V prípade akejkoľvek úpravy konštrukcie alebo technickej špecifikácie výrobca nenesie žiadnu zodpovednosť. Záruka sa týka iba fungovania zariadenia. Záruka sa nevztahuje na zmeny parametrov, ktoré vyplývajú z chemických alebo fyzikálnych procesov (starnutie, žltnutie, strata farby, strata lesku at.)

Výrobok spĺňa požiadavky stanovené legislatívou Európskej únie, predovšetkým požiadavky nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2017/1369 zo 4. júla 2017, ktorým sa stanovuje rámec pre energetické označovanie, ako aj zákonov, ktorým sa toto nariadenie zavádza do miestnej legislatívy. Viac informácií nájdete na webovej stránke www.gtv.com.pl a v vyhlásení o zhode.

HU

A berendezés rendeltetésszerű használatára és biztonságos üzemeltetésére érdekében kövessze a használati útmutatót.

- Beszerelés, karbantartás vagy javítás előtt mindig kapcsolja le a készüléket a villamos hálózatról.
- A beszerelést csak megfelelő jogosultsággal rendelkező személyzet hajthatja végre.
- A beszerelésre a vonatkozó előírásoknak megfelelően kell végrehajtani.
- Ne érintse meg a feszültség alatt lévő elemeket (többek között a LED lámpát).
- A lámpatestet nem szabad feszültség alatt lévő tápegységgel összekötni. A lámpatestet először a tápegységgel kell összekötni, melyet csak ezt követően szabad áramhoz csatlakoztatni.
- A terméket nem szabad instabil vagy rezgésre hajlamos felületre szerelni
- Különböző anyagok (felületek) különböző rögzítési módszert igényelnek. Használatig mindig az adott felületnek megfelelő csavart és tiplit.
- A készülékkel a felülethez közeli csavarokat mindig erősen meg kell húzni.
- Ne lépje túl a megengedett működési hőmérsékletet. Ha az ellenkezője nem kerül kiűtön feltüntetésre, a termék csak normális körülmények között működhet (+25 °C környezeti hőmérséklet).
- A beltéri rendeltetésű termékek karbantartását/tisztítását száraz rongyal, súrolószerek és oldószerek használata nélkül kell végrehajtani. Az elektromos alkatrészekbe nem kerülhet folyadék.
- A megadott teljesítmény és fényáram +/-5% mértékben eltérhet.
- A termék beszerelésére vagy használatára vonatkozó kérdések esetében keresse a gyártót vagy az értékesítési pontot.
- Az elektromos termékek használati útmutatóinak aktuális változata a forgalmazó honlapján, a www.gtv.com.pl weblapon található.

A garancia nem terjed ki a használati útmutatóban leírtaktól eltérő beszerelésből, javításból, vagy jogosulatlan személyek által végzett módosításból eredő károkra. A garancia nem fedi a mechanikus sérülésekből, valamint a villamosenergia-hálózatból érkező túlfeszültségből eredő károkat. A gyártó nem felel a termék nem rendeltetésszerű (jelen használati útmutatóban leírtaktól eltérő) használatából eredő károkért és sérülésekért. A szerkezet vagy a műszaki tulajdonságok bármilyen nem műdosítás kizárja a gyártó felelősségét. A garancia a készülék működését fedi. A garancia a kémiai és fizikai (örögedés, sárgulás, etszneződés, mattulás stb.) folyamatokból eredő paraméter-változásokra nem vonatkozik.

A termék megfelel az európai uniós követelményeknek, különösképpen Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2017/1369 rendeletének (2017. július 4.) az energiacímekzés keretében meghatározásáról és a nemzeti jogba átültető rendeleteknek. További információ a www.gtv.com.pl honlapon, valamint a megfelelőségi nyilatkozatokban található.

HR

За правилно коришћење и сигуран рад инсталације поштујте у складу с упутама за употребу.

- Увјек искључите напајање прије него почнете с радовима на инсталацији, одржавању или поправку уређаја.
- Радове на инсталацији могу обављати искључиво особе које је за то овлашћено.
- Радови на инсталацији могу се изводити у складу с важећим прописима.
- Не смије се дирати дијелови под напоном (укључујући и LED диоде).
- Немојте прикључивати свјетилку на пуњач док је под напоном. Прво прикључите свјетилку на пуњач, а тек онда укључите пуњач у мрежу.
- Немојте инсталирати уређај на нестабилној или климавој подлози.
- Различити материјали (подлоге) захтијевају различите начине причвршћивања. Увјек користите тиле и вије прикладне за конкретну врсту подлоге.
- Увјек чврсто заврните вијке за причвршћивање уређаја на површину.
- Немојте прекорачити дозвољене температуре рада. Ако није другачије одређено, уређај је прилагођен за рад у нормалним увјетима (температура околине +25 °C).
- Одржавање/чишћење уређаја за унутарње примјене изводећи помоћу суше крпце, без икаквих абразивних средстава или отапала. Избјегавате контакт текучине с електричним дијеловима.
- Наведена снага и свјетлосни ток могу се разликовати за +/-5%.
- У случају да имате било које недоумице у вези с инсталацијом или коришћењем уређаја, обратите се произвођачу или продајном мјесту.
- Актуалне инајче упута за употребу електротехничких производа доступне су на интернетској страници дистрибутера www.gtv.com.pl.

Jamstvo ne pokriva kvarove koji su posljedica ugradnje uređaja suprotno uputama za uporabu, popravka ili izmjena od strane neovlaštenih osoba. Jamstvo ne pokriva kvarove uzrokovane mehaničkim oštećenjem i prenaponom koji dolaze iz mreže. Proizvođač nije odgovoran za kvarove i štete nastale uslijed nepravilnog korištenja uređaja (koje nije u skladu s ovim uputama za uporabu). Svaka izmjena konstrukcije ili tehničke specifikacije isključuje odgovornost proizvođača. Jamstvo se odnosi na rad uređaja. Promjene parametara koje nastaju kao posljedica kemijskih ili fizičkih procesa (starenje, žučenje, obozbojenje, oštećenje, itd.) ne podliježu jamstvenim zahtjevima.

Produkt ispunjava zahtjeve određene u zakonodavstvu Europske unije, uključujući prije svega Uredbu Europskog parlamenta i Vijeća (UE) 2017/1369 od 4. srpnja 2017. g. o utvrđivanju okvira za označavanje energetske učinkovitosti te propise koji je uvode u nacionalno pravo. Više informacija možete naći na internetskoj stranici www.gtv.com.pl i izjavi o sukladnosti.

FR

Respecter les instructions du mode d'emploi pour assurer un bon usage et la sûreté de l'installation.

- Toujours couper l'alimentation avant de procéder à l'installation, à l'entretien ou à la réparation du matériel.
- Uniquement le personnel certifié peut procéder à l'installation.
- L'installation doit être conforme à la réglementation en vigueur.
- Ne touchez pas les éléments sous tension (y compris les DEL).
- Il est interdit de connecter les luminaires à l'alimentation sous tension. En premier lieu, brancher le luminaire à l'alimentation, et seulement après relier l'alimentation au secteur.
- Il ne faut pas installer le matériel sur un support instable ou vulnérable aux vibrations.
- Le choix de fixation doit être adapté aux différents types matériaux (supports). Toujours utiliser des vis et des boulons conçus pour le support donné.
- Toujours serrer correctement les vis de fixation du matériel au support.
- Ne pas dépasser les températures de fonctionnement admissibles. Sauf indication contraire, le matériel est adapté à une utilisation dans des conditions normales (température ambiante +25 °C).
- Nettoyer et entretenir le matériel prévu pour un usage intérieur à l'aide d'un chiffon sec, sans appliquer de produits abrasifs ou de solvants. Éviter le contact d'un liquide avec des pièces électriques.
- La puissance indiquée et le flux lumineux peuvent varier +/-5%.
- En cas de doute concernant l'installation ou l'exploitation du matériel, contacter le fabricant ou le point de vente.
- Des versions mises à jour des modes d'emploi des produits électrotechniques sont disponibles sur le site web du distributeur www.gtv.com.pl.

La garantie ne couvre pas les défauts résultant d'une installation de l'appareil non conforme aux instructions, des réparations ou modifications par des personnes non autorisées. La garantie ne couvre pas les défauts causés par des dommages mécaniques et par des surtensions provenant de l'alimentation secteur. Le fabricant n'est pas responsable des dommages résultant d'une utilisation incorrecte (non conforme à ce manuel) des appareils. Toute modification de la conception ou des spécifications techniques exclut la responsabilité du fabricant. La garantie s'applique au fonctionnement de l'appareil. Les modifications de paramètres résultant de processus chimiques ou physiques (vieillesse, jaunissement, décoloration, ternissement, etc.) ne sont pas couvertes par la garantie.

Le produit est conforme aux exigences légales de l'Union européenne, y compris notamment au Règlement (CE) 2017/1369 du Parlement européen et du Conseil du 4 juillet 2017 établissant un cadre pour l'étiquetage énergétique et pour les dispositifs transposant cet étiquetage en droit national. Vous trouverez plus d'informations sur www.gtv.com.pl et dans les déclarations de conformité.

ES

Para garantizar un uso correcto y un funcionamiento seguro de la instalación, siga siempre los procedimientos descritos en el manual de uso.

- Antes de proceder a la instalación, mantenimiento o reparación del aparato, desconecte siempre la alimentación.

- La instalación podrá ser llevada a cabo solo por un personal con los respectivos permisos.
- La instalación deberá hacerse de acuerdo con las disposiciones legales en vigor.
- No tocar los elementos activos (LEDs incluidos).
- Está prohibido conectar las luminarias con el alimentador bajo tensión. Primero conecte la luminaria con el alimentador, luego el alimentador con la red de alimentación.
- Está prohibido instalar el aparato en un suelo inestable o susceptible de vibraciones.
- Diferentes materiales [suelos] requieren distintos tipos de fijaciones. Use siempre pernos y tacos según el tipo de suelo.
- Apriete siempre bien los tornillos de fijación del aparato al suelo.
- No exceda las temperaturas de trabajo permitidas. Salvo que se indique lo contrario, el aparato debe trabajar en condiciones normales (temperatura ambiente de +25 °C).
- Efectúe el mantenimiento / la limpieza de aparatos para uso en interiores con un paño seco, sin aplicar materiales abrasivos o disolventes. Evite el contacto del líquido con las partes eléctricas.
- La potencia y el flujo luminoso instalados podrán divergir en un +/-5%.
- Si tiene dudas en cuanto a la instalación o uso del aparato, póngase en contacto con el fabricante o el punto de venta.
- Las versiones actuales del manual de uso de los productos electrónicos están disponibles en la página del distribuidor: www.gtv.com.pl.

La garantía no cubre defectos derivados de la instalación no conforme con el manual, reparación o mantenimiento efectuados por personas no autorizadas. La garantía no cubre defectos surgidos por daños mecánicos ni por sobretensiones de la red de alimentación. El fabricante no se hace responsable de daños y perjuicios resultantes del uso incorrecto de aparatos (desconforme con el manual). Cualquier modificación de la estructura o las especificaciones técnicas excluye la responsabilidad del fabricante. La garantía se aplica al funcionamiento del aparato. Los cambios de parámetros resultantes de procesos químicos o físicos (envejecimiento, amarilleamiento, decoloración, destlustre, etc.) no están cubiertos por la garantía.

El producto cumple los requisitos resultantes de la legislación comunitaria, en particular, el Reglamento del Parlamento Europeo y del Consejo (UE) 2017/1369, de 4 de julio de 2017, por el que se establece un marco para el etiquetado energético y las disposiciones que lo implementan en el derecho nacional. Más información está disponible en la página web www.gtv.com.pl y en las declaraciones de conformidad.

IT

Per garantire il corretto uso e il funzionamento sicuro dell'impianto, occorre osservare le istruzioni d'uso.

- Occorre sempre staccare la corrente prima di eseguire l'installazione, la manutenzione o la riparazione del prodotto.
- L'impianto può essere realizzato solo da personale con le adeguate abilitazioni.
- L'impianto deve essere realizzato conformemente alle norme vigenti.
- Non toccare gli elementi sotto tensione (compresi i diodi luminosi LED).
- Non collegare la plafoniera all'alimentatore sotto tensione. Prima occorre collegare la plafoniera all'alimentatore e solo dopo l'alimentatore alla corrente.
- Non montare il prodotto su una superficie instabile o soggetta a vibrazioni.
- Diversi materiali [superfici] richiedono diversi tipi di fissaggi. Usa sempre le viti e i tasselli adatti ad un determinato tipo di superficie.
- Occorre sempre avvitare bene le viti di fissaggio del prodotto alla superficie.
- Non superare la temperatura di esercizio ammissibile. Se non diversamente specificato, il prodotto è adatto all'uso nelle condizioni normali (con la temperatura ambiente pari a +25 °C).
- La manutenzione/pulizia dei prodotti dedicati all'uso esterno deve essere eseguita con uno straccio asciutto, senza l'uso di materiali abrasivi e solventi. Evitare il contatto del liquido con le parti elettriche.
- La potenza e il flusso luminoso può differenziarsi del +/-5%.
- In caso di dubbi circa l'installazione o l'uso del prodotto, contattare il produttore o il punto vendita.
- Le attuali versioni delle istruzioni d'uso dei prodotti elettrotecnici, sono disponibili sul sito del distributore www.gtv.com.pl.

La garanzia non copre i difetti sorti a causa dell'installazione del prodotto in modo non conforme alle istruzioni, della riparazione o modifica da parte di persone non autorizzate. La garanzia non copre difetti causati da danni meccanici e sovratensioni provenienti dalla rete elettrica. Il produttore non è responsabile dei danneggiamenti e danni dovuti allo improprio (non conforme al presente manuale d'uso) degli apparecchi. Qualsiasi modifica alla costruzione o ai dati tecnici, esonera il produttore da ogni responsabilità. La garanzia si riferisce al funzionamento dell'apparecchio. Le modifiche dei parametri risultanti dai processi chimici o fisici (invecchiamento, ingiallimento, scolorimento, opacizzazione ecc.) non possono essere soggetti alle richieste di garanzia.

Il prodotto soddisfa i criteri dell'Unione europea, tra cui in particolare il Regolamento (UE) 2017/1369 del Parlamento europeo e del Consiglio del 4 luglio 2017 che istituisce un quadro per l'etichettatura energetica e delle norme che lo implementano nella legge locale. Maggiori informazioni sono disponibili sul sito www.gtv.com.pl e nelle dichiarazioni di conformità.

RO

În scopul de a asigura o utilizare corectă și o operare în siguranță a instalației, urmați instrucțiunile.

- Opriti întotdeauna alimentarea înainte de instalare, întreținere sau reparare dispozitivului.
- Instalația poate fi efectuată exclusiv de către un personal calificat care deține autorizațiile necesare.
- Instalația trebuie efectuată în conformitate cu reglementările în vigoare.
- Nu atingeți elementele alăturate sub tensiune (inclusiv diodele LED aprinse).
- Corpul de iluminat nu trebuie să fie conectat la o sursă de alimentare aflată sub tensiune electrică. Mai întâi, conectați corpul de iluminat la sursa de alimentare și apoi sursa de alimentare la rețeaua electrică.
- Nu instalați dispozitivul pe un suport instabil sau supus la vibrații
- Diferite materiale [substraturi] necesită diferite tipuri de elemente de fixare. Utilizați întotdeauna șuruburi și dibluri potrivite pentru tipul de substrat.
- Trebuie să strângăți întotdeauna șuruburile de fixare a dispozitivului pe suprafață.
- Nu depășiți temperaturile de funcționare admise. Dacă nu se specifică altfel, dispozitivul este

BE

Для забезпечення правильної експлуатації і безпечної функціонування установок необхідно паступати у відповідності з інструкцій на експлуатації.

- Необхідно з'ясувати, які частини електричної мережі перед початком установки, канцерваци або ремонту абстраляються.
- Установку можна здійсяєнь виключно персонал з адвладеннями паўамоцтвами.
- Установку треба здійсяєнь згодна з дзеечними правлами.
- Не дкранайце елементи над напруженням (у тм люку святлодйодних лямпочка).
- Забаряєцца злучаць арматуру з сіпкваліфікам над напруженням. Спачатку необхідно злучыць арматуру з сіпкваліфікам, а толькі пасля гэтага – сіпкваліфік з электрарэста.
- Забаряєцца ўсталяваць абсталяванне на нестэбліван аснове альбо такой, якая можа хістацца
- Розныя матэрыялы (падставы) патрабуюць розных тыпаў мацаванняў. Неабходна зусьдзі выкарыстоўваць падыходзячыя шрубкі і рэзкі для дадзенага тыпу падставы.
- Неабходна зусьдзі грунтоўна дкрануць шрубкі, якія маюцца да паверхні.
- Не перавышаць дапушчальнай працоўнай тэмпературы. Калі няма іншай інфармацыі, то абсталяванне павіна працаваць у нармальных умовах (тэмпература навакольнага асяроддзя +25°C).
- Кансервацыю / чыстку абсталявання для ўнутранага функцыянавання неабходна рабіць з дапамогай сухой вадкасці, без абразьлівых матэрыялаў або раствараальнікаў. Неабходна пазбягаць кантакту вадкасці з электрычнымі дэталімі.
- Прадстаўлена магчымасць і святлавы струмень могуць адрознівацца +/-5%.
- У выпадку паступальных сумневаў адносна ўстаноўкі ці ж эксплуатацыі абсталявання, треба звязцца з вытворцам або месцам, дзе прадукт быў куплены.
- Актualныя версіі інструкцый на эксплуатацыі электратэхнічных вырабаў даступныя на сайце дыстрыб'ютара www.gtv.com.pl

Гарантыя не распаўсюджваецца на дэфекты, якія з'явіліся ў выніку ўсталяўкі не ў адвладненасці з інструкцыяй, у выніку рамонту або змяняў, здзейсненых неўпаўнаважанымі асобамі. Гарантыя не распаўсюджваецца на дэфекты, якія з'явіліся ў выніку механічных пашкоджанняў, а таксама ў выніку перанарупіў электрасіты. Вытворца не нясе адказнасці за пашкоджанні і шкоды, якія з'яўляюцца вынікам няправільнага (які супярэчыць дадзенай інструкцыі) выкарыстання прыладаў. Якая-небудзь змена канструкцыі або тэхнічнай спецыфікацыі здымае адказнасць з вытворцы. Гарантыя тычыцца працы прыладаў. Змены параметраў, што ідуць з хімічных або фізічных працэсаў (старэнне, пажаўненне, знякляроўванне, матаванне і т.д.) не з'яўляюцца прычынай для прэтэнзій у гарантыі.

Продукт адвладнае патрабавання, якія вынікаюць з заканадаўства Еўрапейскага Саюза, у тым ліку ў адвладненасці з Паставою Еўрапейскага парламента і Савета (EC) 2017/1369 ад 4 ліпеня 2017 г., якая ўсталявае рамыі этыкетавання энергаэфектыўнасці і правлы іх увядзення ў існае заканадаўства. Падрабязная інфармацыя знаходзіцца на Інтэрнэт-сайце www.gtv.com.pl ў джларарыях адвладненасці.

UK

Щоб забезпечити належне використання і безпечну експлуатацію установки, дотримуйтесь інструкції з експлуатації.

- Завжди вымаікайце сівменія перед пачатком устаноки, абслугоўвання або ремонту прыстрою.
- Устанока можа выконвацца тількі персоналам з відпаведноу кваліфікацыю.
- Устанока павіна праводзіцца відпаведноу дзеечным правлам.
- Не торкайцеся дэталей над напругоу (в том числі святлодйодів, що світаються).
- Світільнік не можна підключати до джерела живлення під напругоу. Спочатку підключіть світільнік до джерела живлення, а потім джерело живлення до мережі.
- Унікайце устаноки на нестэблівані або хілістнай до вібрацыі підставі
- На різнік матэрыялах (підставах) потрібні різні тыпы кірыпільных элементів. Завжды выкарыстоўваеце гвинты та дубелі, які підпадаюць для данога тыпу підставы.
- Завжды міцна зацягваеце гвинты, які кірыпять прыстрою до паверхні.
- Не перавышаеце допустимы робочы тэмпературы. Якщо не вказано інше, прыстрій прызначены для работы в нармальных умовах (тэмпература наваліснаго сярэдовіща +25°C).
- Обслугоўванне / оіщення прыстроів для вутрышнього застоўвання павіно выконвацца сухоу тэаіною без выкарыстання абразывів або роззінкічных. Унікайце кантакту рідныі з электрычнымі дэталімі.
- Вказана потужність і сівтловыі потік могуць змінювацца на +/- 5%.
- Якщо у вас винікли сумнівы щодо устаноки або выкарыстання прыстрою, звернітеся до виробніка або в точку продажу.
- Поточні версіі інструкцый з выкарыстання электротэхнічных виробів доступні на веб-сайті дыстрыб'ютора за адресоу: www.gtv.com.pl

Гарантыя не поширюється на дэфекты, што выніклі в рэзультаці устаноки прыстрою не відпаведноу до інструкцыі, ремонту або модыфікацыі неўпаўнаважанымі асобамі. Гарантыя не поширюється на дэфекты, выкліканы механічным пашкоджэнням і внаслідок стрібків напругі в мережі живлення. Виробник не несе відпавідальнасці за пашкоджэння і збиток, що є рэзультатам непраўльнаго (у невідпавіднасці з інструкцыяй) выкарыстання прыстрою. Будь-яка змяна канструкцыі або тэхнічных характарыстык выклічае відпавідальнасць виробніка. Гарантыя поширюється на роботу прыстрою. Змяні параметрів в рэзультаці хімічных або фізічных процівів (старіння, пожаўтіння, знебарвлення, потускніння і т. д.) не підлягаюць гарантійным претэнзіям.

Продукт відповідає вимогам заканадаўства Еўрапейскаго Союзу, зокрема, Регламенту Еўрапейскаго парламента та Ради (EC) 2017/1369 від 4 ліпеня 2017 року, що встановлює основи для енергетичного маркування та положенням, інтєруєруючым їх в національне заканадаўство. Більш дэталёну інфармацыю можна знайти на сайті www.gtv.com.pl і в дєкларацйх про відпавідність.

BG

С цел осигуряване на правилна експлоатация и безопасно функциониране на инсталцията, трябва да следвате указанията от инструкцията за обслужване.

- Винаги, преди да се пристъпи към инсталиране, дейности по поддръжка или ремонт на уреда, захранването трябва да се изключи.

- Инсталирането може да изпълни само персонал, притежаващ съответните квалификации.
- Инсталирането трябва да се изпълни в съответствие с действащите разпоредби.
- Не докосвайте елементите под напрежение [включително свещетите LED диоди].
- Не бива да свързвате осветителното тяло със захранващо устройство под напрежение. Първо трябва да свържете осветителното тяло със захранващото устройство и едва след това да включите захранващото устройство към електрическата мрежа.
- Не бива да инсталирате устройството върху нестационална или податлива на вибрации основа.
- Различните материали (основи) изискват различни видове крепежни елементи. Винаги използвайте добели и винтове, подходящи за дадения вид основа.
- Винаги трябва да затегнете силно монтажните винтове към основата.
- Да не се надвишава допустимите температури на работа. Ако не е посочено друго, устройството е пригодно за работа при нормални условия (температура на околната среда +25°C).
- Поддръжката/почистването на устройствата за ползване на закрито трябва да се извършва със суха кърпа, без използване на абразивни материали или разтворители.
- Трябва да се избягва контакт с електрическите части.
- Посочената мощност и светленен поток могат да се различават с +/-5%.
- В случай на съмнения относно инсталирането или експлоатацията на устройството, трябва да се свържете с производителя или с търговския пункт.
- Актуалните версии на инструкциите за експлоатация на електротехническите уреди са достъпни в сайта на дистрибутора www.gtv.com.pl

Гаранцията не обхваща дэфектите, възникнали в резултат от инсталация, изпълнена в несъответствие с инструкцията, от ремонт или модификация от неупълномощени лица. Гаранцията не обхваща дэфектите, възникнали в резултат на механични повреди и в резултат на пренапрежения от захранващата мрежа. Производителят не носи отговорност за повреди и вреди, възникнали в резултат от неправилно (несъответстващо на настоящата инструкция) използване на устройството. Каквато и да била модификация на конструкция или техническа спецификация отменя отговорността на производителя. Гаранцията се отнася за действително на устройството. Промяната на параметрите, възникнала въз основа на химически или физически процеси (старене, пожелтяване, обезцветяване, потъмняване и т.н.) не подлежи на гаранционни претенции.

Продуктът изпълнява изискванията, определени от Европейското законодателство, в това число особено на Регламент (EC) 2017/1369 на Европейския Парламент и на Съвета от 4 юли 2017 година за определяне на нормативна рамка за енергийно етикетирание и регламентите за тяхното прилагане в национално законодателство. Повече информация ще намерите в уебсайта www.gtv.com.pl и в декларацията за съответствие.

SL

Da bi se zagotovila ustrezna uporaba in varno delovanje sistema, je treba ukrepati skladno z navodili za uporabo.

- Pred začetkom montaže, vzdrževalnih del ali popravila naprave je treba vedno odklopiti napajanje.
- Montažo lahko opravi izključno posebej pooblaščen osebe.
- Montaža mora ustrezati veljavnim predpisom.
- Ne dotikajte se delov pod napetostjo (velja tudi za same diode LED).
- Ne povezovali svetilo z napajalnikom, ki je pod napetostjo. Najprej je treba povezati svetilo z napajalnikom in šele nato napajalnik priključiti na napajalno omrežje.
- Ne nameščati naprave na nestabilni ali drseči podlagi.
- Različni materiali (podlage) zahtevajo različne vrste pritrditev. Vedno uporabite vijake in zatiče, ki so primerni za izbrano vrsto podlage.
- Vedno je treba močno priviti vijake, ki napravo pritrjujejo k podlagi.
- Ne presegati dopustnih temperaturnih limitov. Če ni navedeno drugače, je naprava prilagojena za delovanje v navadnih razmerah (temperatura okolja 25°C).
- Za vzdrževanje/čiščenje naprave za notranjo uporabo je treba uporabiti suho krpo, brez abrazivnih materialov in topil. Izogibajte se stiku tekočin z električnimi elementi.
- Navedena moč in svetlobni curek se lahko razlikujeta za +/-5%.
- Ob vprašanjih glede namestitve ali uporabe naprave se je treba obrniti na proizvajalca ali prodajno točko.
- Veljavne različice navodil za uporabo elektrotehničnih izdelkov so na voljo na spletni strani distributerja www.gtv.com.pl.

Garancija ne velja za napake, ki so posledica montaže naprave, opravljene neskladno z navodili, ali popravil ali sprememb, izvedenih s strani nepooblaščen osebe. Garancija ne zajema napak, ki so posledica mehanskih poškodb ali prenapetosti, izvirajočih iz napajalnega omrežja. Proizvajalec ne odgovarja za poškodbe in škode, ki so posledica neustrezne uporabe naprave (neskladne s temi navodili). Kakršna koli sprememba konstrukcije ali tehničnih specifikacij izključuje odgovornost proizvajalca. Garancija se nanaša na delovanje naprave. Spremembe parametrov, ki so posledica kemičnih ali fizikalnih procesov (staranje, porumenelost, razbarvanje, potemitev ipd.) ne dajejo pravic garancijskih zahtevkov.

Izdelek izpolnjuje zahteve zakonodaje Evropske unije, zlasti Uredbe Evropskega parlamenta in Sveta (EU) 2017/1369 z dne 4. julija 2017 o vzpostavitvi okvira za označevanje z energijskimi nalepkami in predpisov, ki to uredbo prenašajo v nacionalni pravni red. Več podatkov je na voljo na spletni strani www.gtv.com.pl in v izjavah o skladnosti.

BS

Za pravilno korištenje i sigurno djelovanje instalacije postupajte u skladu s uputama za upotrebu.

- Uvijek isključite napajanje prije nego što počnete s radovima na instalaciji, održavanju ili popravku uređaja.
- Radove na instalaciji može obavljati isključivo osobe koje je za to ovlašteno.
- Radovi na instalaciji se mogu obavljati u skladu s važećim propisima.
- Nemojte dirati elemente pod naponom (uključujući i svjetleće diode LED).
- Nemojte priključivati lampu na punjač dok je pod naponom. Prvo priključite lampu na punjač, a tek onda uključite punjač u mrežu.
- Nemojte instalirati uređaj na nestabilnoj ili klimavoj podlozi.
- Različiti materijali (podloge) zahtijevaju različite pribore za pričvršćivanje. Uvijek koristite tipe

- vijke adekvatne za konkretnu vrstu podloge.
- Uvijek jako zavrnite vijke za pričvršćivanje uređaja za površinu.
- Nemojte prekoračiti dozvoljene temperature rada. Ako nije drugačije određeno, uređaj je prilagođen radi u normalnim uvjetima [temperatura okruženja +25°C].
- Uređaj za unutrašnje korištenje čiste/održavane suhom krpicom, bez ikakvih abrazivnih sredstava ili rastvarača. Izbjegavajte kontakt tekućine s električnim dijelovima.
- Navedena snaga i svjetlosni mlaz se može razlikovati za +/-5%.
- Ako imate bilo koje nedoumice vezane za instalaciju ili korištenje uređaja, obratite se proizvođaču ili prodajnom mjestu.
- Aktuelne verzije uputa za upotrebu elektrotehničkih proizvoda su dostupne na web-stranici distributera www.gtv.com.pl.

Garancija ne pokriva nedostatke koji su nastali usljed instaliranja uređaja bez poštovanja uputstava, popravke ili modifikacija koje su vršila neovlašćena lica. Garancija ne pokriva nedostatke koji su nastali usljed mehaničkog oštećenja i usljed prenapona nastalih u električnoj mreži. Proizvođač ne snosi odgovornost za oštećenja koja su rezultat nepravilnog korištenja uređaja (koje nije u skladu s ovim uputstvom). Bilo koja modifikacija konstrukcije ili tehničke specifikacije isključuje odgovornost proizvođača. Garancija se odnosi na djelovanje uređaja. Promjena parametara usljed hemijskih i fizičkih procesa (starenje, promjena boje u žutu, nestanak boje, matiranje i sl.) ne podliježe garanciji.

Proizvod ispunjava zahtjeve određene u zakonodavstvu Evropske unije, uključujući prije svega Uredbu Evropskog parlamenta i Savjeta [UE] 2017/1369 od 4. jula 2017. g. o utvrđivanju okvira za označavanje energetske efikasnosti te propise koji je uvode u nacionalno pravo. Više informacija možete naći na web-stranici www.gtv.com.pl i izjavi o usaglašenosti.

SRP

Za pravilno korišćenje i bezbedno djelovanje instalacije postupajte u skladu s uputstvima za upotrebu.

- Uvijek isključite napajanje prije nego što počnete s radovima na instalaciji, održavanju ili popravci uređaja.
- Radove na instalaciji može obavljati isključivo osoblje koje je za to ovlašćeno.
- Radovi na instalaciji se mogu obavljati u skladu s važećim propisima.
- Nemojte dirati elemente pod naponom (uključujući i svjetleće diode LED).
- Nemojte priključivati lampu na punjač dok je pod naponom. Prvo priključite lampu na punjač, a tek onda uključite punjač u mrežu.
- Nemojte instalirati uređaj na nestabilnoj ili klimavoj podlozi.
- Različiti materijali (podloge) zahtijevaju različite pribore za pričvršćivanje. Uvijek koristite tipe i vijke adekvatne za konkretnu vrstu podloge.
- Uvijek jako zavrnite vijke za pričvršćivanje uređaja za površinu.
- Nemojte prekoračiti dozvoljene temperature rada. Ako nije drugačije određeno, uređaj je prilagođen za rad u normalnim uvjetima [temperatura okruženja +25°C].
- Za održavanje/čišćenje uređaja za unutrašnje primjene koristite suhu krpicu, bez ikakvih abrazivnih sredstava ili rastvarača. Izbjegavajte kontakt tečnosti sa električnim dijelovima.
- Navedena snaga i svjetlosni mlaz se može razlikovati za +/-5%.
- Ako imate bilo koje nedoumice vezane za instalaciju ili korištenje uređaja, obratite se proizvođaču ili prodajnom mjestu.
- Aktuelne verzije uputstava za upotrebu elektrotehničkih proizvoda su dostupne na web-stranici distributera www.gtv.com.pl.

Garancija ne pokriva nedostatke koji su nastali usljed instaliranja uređaja bez poštovanja uputstava, popravke ili modifikacija koje su vršila neovlašćena lica. Garancija ne pokriva nedostatke koji su nastali usljed mehaničkog oštećenja i usljed prenapona nastalih u električnoj mreži. Proizvođač ne snosi odgovornost za oštećenja koja su rezultat nepravilnog korištenja uređaja (koje nije u skladu s ovim uputstvom). Bilo koja modifikacija konstrukcije ili tehničke specifikacije isključuje odgovornost proizvođača. Garancija se odnosi na djelovanje uređaja. Promjena parametara usljed hemijskih i fizičkih procesa (starenje, promjena boje u žutu, nestanak boje, matiranje i sl.) ne podliježe garanciji.

Proizvod ispunjava zahtjeve određene u zakonodavstvu Evropske unije, uključujući prije svega Uredbu Evropskog parlamenta i Savjeta [UE] 2017/1369 od 4. jula 2017. g. o utvrđivanju okvira za označavanje energetske efikasnosti te propise koji je uvode u nacionalno pravo. Više informacija možete naći na web-stranici www.gtv.com.pl i izjavi o usaglašenosti.

SR

Za pravilno korištenje i bezbedno djelovanje instalacije postupajte u skladu s uputstvima za upotrebu.

- Uvek isključite napajanje pre nego što počnete s radovima na instalaciji, održavanju ili popravci uređaja.
- Radove na instalaciji može da obavlja isključivo osoblje koje je za to ovlašćeno.
- Radovi na instalaciji se mogu obavljati u skladu s važećim propisima.
- Nemojte dirati elemente pod naponom (uključujući i svjetleće diode LED).
- Nemojte priključivati lampu na punjač dok je pod naponom. Prvo priključite lampu na punjač, a tek onda uključite punjač u mrežu.
- Nemojte instalirati uređaj na nestabilnoj ili površini podložnoj klimanju.
- Različiti materijali (podloge) zahtijevaju različite pribore za pričvršćivanje. Uvek koristite tipe i vijke adekvatne za konkretnu vrstu podloge.
- Uvek jako zavrnite vijke za pričvršćivanje uređaja za površinu.
- Nemojte prekoračiti dozvoljene temperature rada. Ako nije drugačije određeno, uređaj može da radi u normalnim uvjetima [temperatura okruženja +25°C].
- Održavanje/čišćenje uređaja za unutrašnje korištenje izvodite pomoću suve krpice, bez ikakvih abrazivnih sredstava ili rastvarača. Izbjegavajte kontakt tečnosti s električnim delovima.
- Navedena snaga i svetlosni mlaz može se razlikovati za +/-5%.
- U slučaju da imate bilo koje nedoumice vezane za instalaciju ili korištenje uređaja, obratite se proizvođaču ili prodajnom mjestu.
- Aktuelne verzije uputstava za upotrebu elektrotehničkih proizvoda su dostupne na web-stranici distributera www.gtv.com.pl.

Garancija ne pokriva nedostatke koji su nastali usljed instaliranja uređaja bez poštovanja uputstava, popravke ili modifikacija koje su vršila neovlašćena lica. Garancija ne pokriva nedostatke koji su

nastali usljed mehaničkog oštećenja i usljed prenapona nastalih u električnoj mreži. Proizvođač ne snosi odgovornost za oštećenja koja su rezultat nepravilnog korištenja uređaja (koje nije u skladu s ovim uputstvom). Bilo koja modifikacija konstrukcije ili tehničke specifikacije isključuje odgovornost proizvođača. Garancija se odnosi na djelovanje uređaja. Promjena parametara usljed hemijskih i fizičkih procesa (starenje, promena boje u žutu, nestanak boje, matiranje i sl.) ne podležu garanciji.

Proizvod ispunjava zahteve određene u zakonodavstvu Evropske unije, uključujući pre svega Uredbu Evropskog parlamenta i Savjeta [UE] 2017/1369 od 4. jula 2017. g. o utvrđivanju okvira za označavanje energetske efikasnosti te propise koji je uvode u nacionalno pravo. Više informacija možete da nadete na web-stranici www.gtv.com.pl i izjavi o usaglašenosti.

MK

So cěl da se obezbedi pravilna upotreba i bezbedno radobtenje na instalacijata, sledete go uputstvoto za rabota.

- Seokogasi isključite go napojuvanje pred da počnete so instalacija, održuvanje ili popravni na uređot.
- Instalacijata može da ja pravat samo soodvetno kvalifikuvani lica.
- Instalacijata treba da bude izvršena vo saglasnost so važećite propisi.
- Da ne se dopirajte elemente pod napon (tuka i svetlećke LED diodi).
- Svetlećkoto telo ne sme da bude povrženo na napojuvanje pod napon. Prvni, povržete go svetlećkoto telo so namotuvanje a potoso so električnii napon.
- Uređot ne sme da se montira na podloga koja e nestabilna ili podložna na vibraciji.
- Za različite materijali (substrati) potrebni se različni svrzuvaćki elementi.
- Seokogasi upotrebujućte zavrtki i štitilki koje se pogodni za vidot na podlogata.
- Seokogasi čvrsto zategnete gi zavrtkite što go pričvrstavuajete uređot na površinata.
- Ne je nadimnuvajete dozvoljena rabota temperatura. Osven ako ne e poniku navedeno, uređot e dizajniran da raboti vo normalni uslovi [temperatura +25 °C].
- Održuvanje/čistjenje na uređot za vnatršnja upotreba treba da se izveduva so suva krpa bez upotreba na abrazivni materijali ili rastvoruvajci. Izbegnuvajete kontakt na tečnostosa so električnii delovi.
- Dadenata moćnost i prozračnii flukso možat da varirajat +/-5%.
- Dokolu imate somnjei povrazni so instalacija ili upotreba na uređot, ve molime kontaktirati go proizvođitelot ili prodajnoo mesto.
- Tekovinite verzii na uputstvoto za upotreba na elektro-tekhniki proizvodi so dostupni na veb stranata na distributerot www.gtv.com.pl

Garancijata ne gi ofpaćka ošetuvanja ta nastanati pri instalacija na uređot, a ne se saglasni so uputstvata, popravkite ili modifikacijata od strana na neovlašteni lica. Garancijata ne gi ofpaćka ošetuvanja nastanati poradi mehanički ošetuvanja, kako i od prićnii povrazni so napojuvanje ta merita. Proizvođitelot ne snosi odgovornost za ošetuvanja koja se so rezultat na nesoodvetno korištenje na uređot (nesoglasno so uputstvoto). Osećka modifikacija na konstrukcijata ili tehničkata specifikacija ja isključuva odgovornosta na proizvođitelot. Garancijata se odnesuva na funkcionirajeto na uređot. Promena na parametrite koji proizlevuajete od hemiskite ili fizickite (stareenje, poholuvanje, obeluvanje i sl.) procesii ne se ofpaćniti so garancija.

Proizvođot gi ispolnjava baranja ta proizlevuajete od zakonodavstvo na Evropskata Unija, posebno Regulativite na Evropskoti Parlament i Sovetot [EU] 2017/1369 od 4 july 2017 godina za vospostuvanje na energetsko obeluvanje i odredbite za nejzino sproveduvanje vo nacionalnoo zakonodavstvo. Poveći informacii može da najđete na veb stranata www.gtv.com.pl i vo deklaracijata za soobraznost.

MO

În scopul de a asigura o utilizare corectă și o operare în siguranță a instalației, urmați instrucțiunile.

- Opriți întotdeauna alimentarea înainte de instalare, întreținerea sau repararea dispozitivului.
- Instalația poate fi efectuată exclusiv de către un personal calificat care deține autorizațiile necesare.
- Instalația trebuie efectuată în conformitate cu reglementările în vigoare.
- Nu atingeți elementele aflate sub tensiune (inclusiv diodele LED aprinse).
- Corpul de iluminat nu trebuie să fie conectat la o sursă de alimentare aflată sub tensiune electrică. Mai întâi, conectați corpul de iluminat la sursa de alimentare și apoi sursa de alimentare la rețeaua electrică.
- Nu instalați dispozitivul pe un suport instabil sau supus la vibrații
- Diferite materiale (substratur) necesită diferite tipuri de elemente de fixare. Utilizați întotdeauna șuruburi și dibluri potrivite pentru tipul de substrat.
- Trebuie să strângeți întotdeauna șuruburile de fixare a dispozitivului pe suprafață.
- Nu depășiți temperaturile de funcționare admise. Dacă nu se specifică altfel, dispozitivul este proiectat să funcționeze în condiții normale [temperatura ambiantă +25 °C].
- Întreținerea/curățarea dispozitivului de interior trebuie să fie realizată folosind o cârpă uscată, fără materiale abrazive sau solvenți. Trebuie evitat contactul lichidelor sau componentele electrice.
- Puterea și fluxul luminos pot varia +/-5%.
- În caz de dubii cu privire la instalarea sau utilizarea dispozitivului, vă rugăm să contactați producătorul sau distribuitorul.
- Versiunile actuale ale instrucțiunilor de utilizare a produselor electrotehnice sunt disponibile pe site-ul distribuitorului www.gtv.com.pl

Garantia nu acoperă defectele care rezultă din instalarea dispozitivului în neconformitate cu instrucțiunile, reparațiile sau modificarea acestuia de persoane neautorizate. Garantia nu acoperă defectele cauzate de deteriorările mecanice și supratensiunile care provin din rețeaua de alimentare electrică. Producătorul nu este răspunzător pentru daunele rezultate din utilizarea necorespunzătoare [care nu este în concordanță cu aceste instrucțiuni] a dispozitivului. Orice modificare a construcției sau specificației tehnice exclude răspunderea producătorului. Garantia se referă la funcționarea dispozitivului. Modificările parametrilor care rezultă din procese chimice sau fizice (îmbătrânire, îngălbenire, decolorare, ștergere, etc.) nu fac obiectul revindicărilor de garanție.

Produsul îndeplinește cerințele legislației Uniunii Europene, în special Regulamentul Parlamentului European și al Consiliului [UE] 2017/1369 din 4 iulie 2017 de stabilire a unui cadru pentru etichetarea energetică și a regulamentul de punere în aplicare a acestuia în legislația națională. Mai multe informații pot fi găsite pe site-ul www.gtv.com.pl și în declarațiile de conformitate.

